



BƯỚC NGÀ NAM

Cảm nhận
NGUYỄN-PHAN-LONG

BÁO RA MỒI NGÀY
TELEPHONE N° 696 — Báo-quán : 72 đường Legrandière — SAIGON

Năm thứ nhất — Số 60

GIA BAO
Mỗi số... 1.200
Sản tháng... 6.00
Bé tháng... 3.00
Bé số... 1.00
Mỗi số phát tri
tien truc.

SAMEDI
28 JUIN
1930

Quận 10
NGUYỄN-VĂN-SÃM

DEPOT LEGAL
OMTHERINE

ra 10 giờ sáng

N° 1300

1300

VỀ SỰ KHAI SỐ LÚA GẠO

BIỂU LỘI-ICH CHO NÔNG-DÂN LÀ PHẢI KHAI THIỆT

Không nói thi chia ai cũng biết khuya các nhà diễn-chủ lớn nhau là Nam-ký ta t' hối nám tên khai số lúa của mình hiện nay ngoài thi gờ, phần thi bị nước côn bao nhiêu, chính là có ý như ngập mít mùa, như ở thành phố, vậy. Longu-en, phần thi bị thời tiết Song cái lụa kia truyền đi, hình không chứng, à chuột cắn lúa dim như có nhiều diễn-chủ nông-dân như ở Camau Rachgia, đều là không chịu khai thiệt số lúa của những sự tai hại tự nhiên, làm minh. Nhiều nhà chỉ khai một cho mùa màng thất-bát dù làm Tuy phản nứa, một phản ba, hay là trong xé có chỗ mít mù, song sv khai lì cho có chuyện mà thôi. hán hán vẫn thon thương như. Tại sao vậy?

Theo như tôi đã dò xét ra thì lúa lèn cao dù làm hai đồng hoặc

mấy nhà diễn-chủ nông-dân ấy có

nhưng lúa, mùa màng tuy tốt

nhưng vì cái lúa cao đó, mà sv

bán di cảng mua. Lúa bán di mua quis

như bây giờ, thì sv rời đây lúa bụi,

và dân chung qua đầu mòn túi, thì

giá lúa không khỏi lén cao hơn nữa.

Có người trả lời sv cám rứt cát

để tu-hành phuong-phap làm cho

hiện-tinh, nhưng không chịu xét rằng

các mua-bán lúa gạo là tài nguyên

thứ nhất của ta là có lợi ích cho

cả mọi mặt nông-thông công-

nghệ trong xé, cũng như có lợi

ich cho cả nhà giàu và nhà nghèo,

nếu nay cầm sv buôn bán lúa thóc,

không cho chở ra ngoại-quốc, thì

không khỏi có cái hãi còn nhiều

bon là cái nạn tự nhiên. Kế thừa

có truo lợi, và nhon dịp này mà

buôn chung bán lén, thì lúa lúa

cũng chung sv cám thông thường

xuất cảng mà sút đi đầu Phuong

chi nếu cầm sv xuất-cảng lúa

gạo, thì còn rung động ca-né kinh

tế trong xé, và thứ nhất là còn

đem hoi cho dân nghèo & ngay

Thuốc THIÊN-THỜI của Pharmacie NGUYỄN-VĂN-TRI ở Mýtho chè ra, đã cứu được nhiều người tối. Nếu có CULA thiệt thoa tiệp thêm, đừng cho vẹp bè, thì mươi binh không trật mợt. Dám cam đoan.

HỘT XOÀN

Mỗi lít trên 20.000 \$ 00. Dù thử nước, lớn có nhỏ có
gia rẻ — và nhong thà — tiếp nước từ tay.
Bijouterie Parisienne
J. GIUNTOLI

AUTO-ÉCOLE D'ARIES DAKAO HUYNH-CHÂU-HƯƠNG TRƯỜNG ĐẠY CẨM BÁNH XE HƠI

Địa chỉ: Văn-Lộ đi Phan-Hưng
N 6 Rue de l'Arès
(khi vào Saigon)

Trường Lớp xe hơi trên 10
năm — Rất được lòng đồng
báo, học sinh, sinh viên — Ngày
cầm bách là các thứ xe —
và xe máy — là xe đường
nhánh — Góp phần vào thành
tập — Khi đến trường
điều khiển xe hơi —
sau khi học xong, xe hơi
chắc chắn, kinh nghiệm
để lái xe —

TÔ CÙNG QUÝ KHÁCH RÒ

Tàu NGUYỄN-VĂN-KIỀU
chạy SAIGON-THÀNH PHỐ
hôm rày nghỉ hết là bởi sự đông
tai nó làm chung mỳ không
đóng chắc, mỳ rung nên tôi
phải đem về và dùng súp lại
cho chắc chắn, đến 20 Juin
1930 tôi sẽ đem ra chạy như
thường.

Vậy tôi xin quý khách có đều
chi trả ý thí gởi thư ngày
nay nêu tên tôi ban đỡ phu
tùng, và ruột xe hơi, dầu
sáng, dầu nhớt, nơi
đường Admiral Courbet
số nhà 28, đang cho tôi
biết mà sửa lại.

Nay kính
NGUYỄN-VĂN-KIỀU
Ancien Membre de la Chambre
de Commerce de Saigon

THIÊN TRƯỞNG ĐỊA CỨU

Thánh tho vô cương

Đi hậu trúc có như bắc hàn — Đức đường ái hòa mảng nam sang



LÊ-VĂN-PHÁT dit BÀY BÈ

N° 167, Boulevard Kitchener — SAIGON
Đường này tiếng Annam không có,
nên lạc gọi là đường Cầu-quan

dót đường đi của người, xin lỗi
thần đầu tư có chí kiêm không ai
lực chầu quản tú, tôi chẳng dám
khoa minh, tôi có động phuông
thuộc của tên đế hàn. Cầm tú
nhô cho tôi 30 tuổi, tôi cho uống
thuốc nói động, nhưng mà phải coi
nhach mới động, tuy theo hình nặng
nhé lâu mau, nặng thì uống nhiều,
nhé thì uống ít.

Xin lỗi Quản-tú lục chầu, vì tôi
đây có tổ truyền bộ LÀNH-NAM
HÒN-THÀO là mây dời, nên tôi hứa
tanh mồi vị thuốc nam, mời tri
nhê lối triết, bà dâu & do, nên bị
lấy tiết khi triết đất, mang bình
hoan mai chè tuyết rùi niều,
không dùng số mang. Tưởng lại
sự can hàn uống mang không biết
bao nhiêu. Từ có vua THÀNH-NAM
lại ra đời, hàng ngày tiễn ném
trâm giông có, nên ngài biết tánh
mọi mòn. VUA THÀNH-NAM này là
người ANNAM, ngài mới hiệp lại
với đức HIEN-VIEN, đúc kỷ bá
ngài mới làm ra sick nội kính và
bồn thau đều ra sức làm phuông thế
trí binh hoặc lấy khai sáu mà đoán
ra sự thất bại, hoặc dùng sự châm
cứu mà tri những binh trận kha
mỗi mỗi đều có khao thi, duy sự
truyền phòng mà thôi, và lúc ấy
người sao lực, bìu tay buốt xua
không có việc dùng ngon lao làm
viết mà viết, cho nên tướng chử ch
chỗ khô hiếu, và tên chử mờ tối,
bởi vậy lối cống có nói rằng: tam
san thi phái thất hồn, còn như ai
đang chánh bồn, thì là tam
sanh hồn hành làm. Sau qua
NUOC VIET-NAM đời nhà LÊ VUA
CẨM-HƯUNG năm giáp thịnh, có
đức HÀI-THƯỢNG-LÃI-LỘNG, ra đời
là một ông Tiết, trí binh rất tinh
thần, ngài dùng đại đức mà cứu
dân độ thê, nên ngài lo cho kẽ hào
học sai lầm, ngài có dạo bộ HAI-
THƯỢNG-LÃI-LỘNG-TẬP mà
truyền lời và có dạo bộ LÀNH-
NAM-HÒN-THÀO là mây vị thuốc
đều có tiếng tặc ANNAM, nên
người mới biết thuốc nam mà
dùng. Ấy cũng là qui hàn và hưng.
Nhưng mà có kẽ uống thuốc nam
mà phạm thuốc, ấy là tại mây kẽ
không học LÀNH-NAM-HÒN-THÀO
cho rành, mới sinh ra đều kẽ ấy.
Vậy có câu rằng, thiên địa chí linh
thánh thần và tư, thiên canh nhơn
hữu sinh hồn gốc. Ngà là trời sinh
người thi có sinh ra sinh sống hồn.
Lúa dạo, lúa luồng, lúa cỏ, lúa mạch,
lúa thóc, lúa lác.

Nếu tôi nói như vậy, mà tôi làm
on trời cho tôi hữu hồn, động cái
nói sám đó. Bởi vậy nên tôi ngâm
ra bán một litre 8 \$ 00 đồng bạc,
đóng mực giáp chép cho đời, phân
bôi tóe dược diệu thuật của tiền hiền
để lại mỗi mỗi tội chẳng dám quên,
ngài có dạo nói rằng, phải thường
người già cả, và kẽ truất những kẽ
không học, LÀNH-NAM-HÒN-THÀO
cho rành, mới sinh ra đều kẽ ấy.
Vậy có câu rằng, thiên địa chí linh
thánh thần và tư, thiên canh nhơn
hữu sinh hồn gốc. Ngà là trời sinh
người thi có sinh ra sinh sống hồn.
Lúa dạo, lúa luồng, lúa cỏ, lúa mạch,
lúa thóc, lúa lác.

Nếu tôi nói như vậy, mà tôi làm
không đúng, và tôi làm thí sám
não khéo thi trời đổi soi xét cho tôi.
ẤM P TAP THI NHÌ BA LẬU
DƯỢC HUONG BIEN CẨM NHÌ HỮU ĐÀO
Nghĩa là: Phép chữa trị đất châm
mà khô tròn, vày nên có câu rằng:
Thiên tri, địa tì-tì, quí thần tri,
hà vị vò tri, đây tôi nói tóm lại
đó, như muốn rõ biết đức TÀI-
NAM là người ANNAM, hay là
người nước nào, thi coi may
cái định kỳ yên, trước khi ký tên,
thì phải để một mâm rizi và một
cái đĩa hoa dâng trước đình, vong
một cây long, động mà sòng bài
xin chử tên chử coi mà mồi mắt
Sách có, u rango, thiên hồn toyet
nhon chì lò. Nghĩa là, trời chẳng

nó thường thi cùng hết bình đặng.
lạc huyệt, trong năm cuối và
năm ngắn mày trăm tướng chủ khác
đổi, dương vật không năng cát
động, dùng nó thường thi tình thần
sang túc mao có con.

10: Trị những người bị kinh
phong, hoặc nọc trái, con mồi lớn
con mồi nhỏ, dùng nó thường thi
trở lại như xưa.

11: Trị những người bị bình
kinh phong, đặc cải miệng mèo,
hay là đực tay tay, hoặcげ hay hồn,
cùng bài xui phong tay, dùng nó
mỗi ngày thi công hết bình.

12: Trị ông già bà cá, và đàn bà
đều nhiều lìn, cái rán này chuyên
rung, cái rán khác lung lay, thường
nhưng rán lung lay, thi nó muôn lìn
nuru, thi nhứt định cho cái rán đó
phai chết, dùng nó thường thi tình thần
cái rán đó phai chết lại như xưa
lập phuông thang danh tánh được
bối sách có câu: Tiết kinh cước
nhì tắm đại đạo, khai văn vú
tất đà thành thiên. Nghĩa là:
Phát gai thông đồng cát, vén ngực
thứ thuốc rượu này kêu là TRƯỜNG

SANH DƯỢC TÙU. Thuốc rượu
này, đơn bá chira uống nó thường
đến khi khai sinh để người mẹ cung
an ninh và đơn con cung khương
bơi, cách dùng mỗi ngày uống 3
ly rượu nhô, uống trong bữa ăn kèm
on ngai, chiểu 1 ly, tối trước khi
đi ngủ uống 1 ly. Còn sau đây tôi
kính trình cho chư tôn lục chúa
tường lâm, tôi có bán mực phuông
thuốc rất thần hiệu, cùa là phu lụu
truyện này đời rất mẫn nhiệm, đơn
túu này trị 12 chứng bệnh kẽ
ra đây. Ấy là lời thật, có sau nói vây
chứ chẳng phải nói động mà làm
không động.

Còn như ai có dùng thuốc rượu
này, thi phải tùy theo chánh lịnh
nặng nhẹ, nặng thì dùng nhiều, nhẹ
thì dùng ít, và tôi có chế ra thứ
thuốc rượu BẢO SẮNG DƯỢC TÙU
để cho đơn bá đẻ dùng, nếu như
người nào lâm bồn rồi, là đẻ rồi
nhưng thuốc rượu này thi khỏi nằm
lửa, và khởi xong hò, uống thuốc
rượu này huyệt điều ra tốt, nó trả
thứ thuốc rượu này kêu rau má.

Còn tôi có sẵn lòng cho không
ba thứ thuốc hổ huyệt, lục quét,
và hổi tên không ăn tiền. Nếu
như ai có bệnh, người nước nào,
bất luận ngày bay là đêm, xin kéo
cửa, thi tôi sẵn lòng tiếp rước.
Sau đây tôi xin tò cho chư tôn
đông rõ, nếu ai muốn biết phép tôi,
thi tôi xin mời đến nhà, trước là
trà nước cho vui lòng, sau nữa coi
trong năm cuối sẽ của tôi cho thuốc

2 litres mồi gối, bởi vì gối za, thi
sẽ vẫn làm. Nếu như ai có hồn cát
mà muốn rước tôi, đầu cho khô
nhọc thế nào, thi tôi cũng sẵn
lòng đó, con như bình, chỉ so
sát, thi xin giao Mandat mua thuốc
để có rước thật công.

Chon ngôn Cáo Bạch
Tiện-ly: LÊ-VĂN-PHÁT
dit BÀY BÈ

QUẢNG-CHÂU

Địa chỉ: 10 Chezque CHOLAS
(ngang gare Jaccard)
Điện話: 1144, 8-81-81

AUX CISEAUX D'ARGENT TÂN-TÂN

90, Boulevard Bonnard — SAIGON



Anh em của tôi rất quý!

Tôi phải lại hậm may TÂN-TÂN để mua
một cái áo mầm, kao ngón ta mava hốt, và may may
bà đà, và chà cờ là đắc cờ hàng tại đắc-biệt, may nhão
đắc-biệt, mà già hổ hét đắc-biệt.

Phai đó! Anh mava áo mava và may do v
để mava thi không có chà vào đầu đây!

CÁC TAY CHỤP ẢNH

HÃY MUA ĐỒ MỚI MÀ GIÁ LẠI RẺ:

THUỐC (Produits chimiques)

KIẾN (Plaques)

GIẤY (Papers)

CARTONS

BỘ PHỤ TÙNG (Accessoires)

Đại lý: PLAQUES

ELECTRA

Photo THÁI-SANH

168, Rue des Marins — CÁI-LỘN

LỜI RAO

XIN BÁT QUÂN GIÁN

Kính các công chúa-quân & Lực-linh, nhất
là bá Sader, có tên Nguyễn-Văn-đé 52 tuổi
& Làng Tân-quí TAY (Sader) có đơn gởi
đến xin cho chử hàng di Lực-linh.

Bởi vậy hôm ngày 5 Mai tôi có giao cho
nhà chử hàng di Ton-llon gần miền Tịnh-
Biển.

Bí dọc đường, nó là cấp báu của tôi, rồi
bồ ghe mà trốn từ đó đến nay. — Tôi có
đơn gởi tên ấy nói phong quan Biên-
Lý Saigon ngày 23 Mai 1930

Tôi xin chử-quán si bắt Cảng nó đơn đón tôi, hoặc là giao cho lăng,
lăng, cũng là số sán-sán, thi tôi chử thường một trăm đồng/bắc. Một
đối với là chử hàng đón nay.

Tôi xin in hình vào Nguyễn-văn-đé vào đây đồng chử-quán để nhá
mà bắt nó.

Saigon 23 Mai 1930

Signature: ONG-TICH
Entrepreneur de transports
dernierement N 29 Bd. Charras
Quai des douanes Saigon — SAIGON

TÍN-DÚC THỦ-XÁ

TELEPHONE 669 — 37, RUE SABOURAIN
SAIGON

Bán dù sách học chữ lang-sa và chữ quốc-ngữ — đồ văn phòng
và dù đeo dùng trong trường học — Tiêu-thuyết, truyện annam,
truyện tàu, thơ, tuồng Nam-kỳ, Bách-kỳ. Bán sỉ (bán buôn) và bán
lẻ. Xin mời quý khách chiêu cõ.

DÒ LẮN TRONG BÓNG TỐI

Tác giả: Bùi Cảnh

Quyết định cho ra mắt

(Tiếp theo)

— Ông còn cầm mõi miệng mà thả thiết với tôi như vậy hay sao?

Ông Châu Phùng-An gật đầu và nói một cách rất nghiêm chỉnh:

— Phải, tôi dám thử nhát rằng tôi phải bắt tay của cháu tôi, và tôi chẳng thể biết bù thẹn chút nào nếu vì tôi dùng tay đỡ mà giúp cho đồng bào của tôi gõ được cái ách Mân-Thanh và quả hương của tôi có hi vọng đồng dâng với các nước giang sơn trong hoàn cầu. Anh tôi giàe cho tôi, giữ dùm sự nghiệp, cho cho cháu tôi khôn lòn (nhỏ đến đây ông ta xuống dạng rát) và trả lại cho nó. Nhưng tôi cần (nhỏ) tôi có ý gõ nó vào tay người

dùng tiền dặng mà làm phản sự của tôi đối với quả hương, tôi cũng biết tôi phải bắt tay tài sự sản người ta giao cho tôi giữ dùm thi danh của tôi.

— Ông muốn can thiệp vào việc nước ngoài?

— Thầy không nên cố vấn tôi việc nào có thể nói cho thầy nghe, thi tôi vẫn lòng nói rõ với thầy.

— Vẫn biết nhắc chuyện ấy thì rõ ich, nhưng tôi muốn cát nghĩa cho thầy hiểu tại làm sao tôi đương phải là người thường gõ vào trống, cho nên ông ta đưa tay ra, tôi muốn không thêm bắt tay, mà không nói làm như vậy. Ông ta lại nói với

— Tôi cũng còn cầm tay trong lòng, nhưng nết mặt ông ta không phải là người thường gõ vào trống, cho nên ông ta đưa tay ra, tôi muốn không thêm bắt tay, mà không nói làm như vậy.

— Ông ta lại nói với

Tuy tôi cũng còn cầm tay trong lòng, nhưng nết mặt ông ta không phải là người thường gõ vào trống, cho nên ông ta đưa tay ra, tôi muốn không thêm bắt tay, mà không nói làm như vậy.

— Ông ta lại nói với

Garage
Đào-Ngọc-Giục
166 rue de Lorraine - Saigon.

Chuyên nghiệp đóng xe - sửa xe, sơn xe và may mui nệm bì, thay các thứ xe: Thép, đồng, kính, gỗ; làm rèm kín h้อง và lanh lái hơn các nơi khác. Xin đừng bảo chiến cũ, chúng tôi sẽ làm được vừa lòng quý khách.

Cầm tạ lương y

Nguồn cung cấp đầu triều lầu tròn mài máy nón nay, mài lún để súng ra mìn và mìn, binh cang ngứa càng xanh

Tren may nâm trung thuỷ uông rà xuôi dù thư mìn không thấy hiệu nghiêm. Thời mìn người ta diêm chỉ ống: Diêm nhử Hung ở Rue des Marins số 134, Cholon, trại binh áy rất tan tội lập tức đem vội tát lén cầu cứu thiết y phu edg, úng rát thuỷ không dày mìn thủng thi binh lanh như xưa

Nay tôi chung biết chí dến v. ống cho xưng đáng nên có mìn lòi thành thật trên bao mìn gìn là on đến nghĩa dập.

Như ai có binh nhử v. tôi đây thi mìn dến ống cầu cứu thi kí là lo lồn hết tát cát.

Lâm-xuyên
Chef Compteur Banque Indo-chine

BÁN CÂY SUT GIÁ

Dầu cưa trên 1 lít 15000 đ. 36 \$
Sao, sén, id. 7 \$ 50
Có Huynh điều, bao Voi, chè chè, Ván-ván xanh, sau đùi, thau.

Cây dài 5, 6, 8, 10 m. Giá cho sô cây, phân tíc. Chỗ lùi nhà trả tiền riêng.

Cây sô dài 12 cm 95 \$ cắp lén
Cây sô, già 200 \$ cắp lén.

Bo cong, sao, sén, dong thuyền
để và lô 1, dài 3 và 10 m. 35 \$ 3
phân giá 9 \$ 00

Ngoa gõ bông lau, gõ mặt, gõ
an da, dầu. Hàng trai, sô, bột-lô
vân-ván xanh, lùn chai, là bùa
mìn và lô rõ hơn các nơi

Võ-dong-Dung
Binh-phuc, hat Tânan

CÓ NGƯỜI MUỐN MUA

Một cái máy đứng tay 162
giao (moteur vertical) chạy bằng
dầu Mazout, chúng 30 tới 25
miles. Máy móc còn thịt tốt
Do nơi bán quán, 72 đường
Lagrandière.

Tân-An

Muốn bán một số đất có nhà
một mìn tại chau thành TANAN
Xin viết thư cho M. Michel Cang
14 rue Lacant Saigon

QUỐC SỰ TIÊU-THUYẾT



HỘI THỦ TÂM
Háo sắc Trần-Ngạn bị nhợ
Đạo chơi Ngự-sử được con
(Tiếp theo)

Là Bitchie già dà, ngồi xô đưa gie
chết và nói rằng
- Cố đã dẫn con đồng cỏ đồng
tổng - chung-nương - mà tung hả
nhà như vậy người ngoài họ biết
như A-ni. LA Bitchie nhâm cảnh đồng
nhà, tan con cát két ed lăng - chung-
nương - hoặc như vậy?

CHO VAY THẺ RUỘN BÀO KÈ

AI MUỐN, XIN LẠI:
Agricultural Insurance
Company of Matertonon
New-York:

DAI-LÝ
192 Boulevard Gallieni, SAIGON;

CHỈ GIỮM LÀM NGHĨA

Tôi có một đứa em trai tên là
Lý tại Núi non, 14 Rue 26, 51, tại
khu định cư của người Mỹ, là
nhà của ông bà nhà tôi 2 năm nay
chẳng biết đâu mà tiêm.

Vợ anh bị tết ở dưới tóm
tum, bà rat đột đột anh.

Lý vẫn TÝ
Huynh-hao H. & C.
Cau ke

Diệp tốt

Vì đây là mìn ban mìn
at co Hotchkiss Limousine
c với 500 mìn mìn con mìn
tùy tết.

AI muôn mìn xin do với:

Mme Ho-Trinhd-Sinh
a Ban-phu Trai

Tr. 65 là mìn mìn
tùy tết là mìn tết ở trên. Tr. 65
tùy tết là mìn mìn với x. hoặc
tùy tết là mìn mìn.

Một dịp bán rẻ :

Như qui ứng, qui bà muôn kiêm
đò chung chói cho đẹp và làm của
tùy trong nhà, xin mìn đến tại
nhà № 50 đường Mayer (Saigon)
mì coi ngã 1m 5 b' cao, trên
mìn cái chum hàng pô chum tròn
rất khéo, định bán giá là 600 \$ 00

Một dịp rát tốt mà rì, chờ bờ
qua rát.

Một người thư sun bán với

PHÒNG TRỒNG RĂNG LAM-QUANG-SI

Lương Georges Guyenne
số nhà 76 (Saigon Chợ-cũ)

Mặt thuận nghịch về việc trồng răng
và đính, là mìn mìn nam ròi
phần nhiều ai cũng biết.

Vậy sống-bang, ai muôn trồng nhô
răng, bay lách rang và g, platine
thì nên đến phòng trồng răng của
người: Vì nghệ chung mà ý
riêng.

Kinh cáo

BAO KÈ XE HƠI

NHÀ CỦA, PHÓ XÃ
VÀ NHƠN MẠNG

Bán đùi thử rượu Tây
và vát-thực. Lánh-làm
pháo-TAY, bán phán
tay-hiệu-conc-(PHOS-
PHATES du TONKI'

Hàng chúng tôi kể từ ngày 15
Juin 1930 dọn lén đường d'Arseu-
illes số 14 vẫn chia Tân-ly.

Xin qui ứng quâ b' lưu ý.

NGUYỄN-MINH-CHIỂU & Cie
14. Rue d'Arseuilles - SAIGON

Téléphone 988

CĂN DÙNG THAY DẶY PHAP-VÂN

Tôi muốn cản dùng một thay
Tú-Tát hoặc Tốt-Nghiệp đang
uy trê vò khia Pháp-Vân.

Nhà thay nào muốn, xin viết thư
thuong-tight.

Adressa:
M. Huynh-Nhu-Gia
J. & C. Co So-Soc-Long

GARAGE TÙ-HUU

35, Legrand de la Liraye, 88
Saigon (Saigon)
Telephone n° 970

Sửa các thứ máy
Đóng thùng xe - Sơn xe
Làm nệm xe

Hàng sà các thứ máy và
Đóng lùm nệm, mui, son đồ
cách thức theo vò xe hòi. Thủ
lùm mui và xe chè chè, xin
qu'ong b' đón thi một lùm sà
rò. C' viết thư muôn hỏi đầu
châ, hoặc kèn giày thép thi
chung tôi lùm lòm làm tùy f
các ngâ.

Directeur du Garage Tù-Huu
Joseph Lé-NGOC-Thach

Nhà Nam ! !

Nhà Nam ! !

MỚI LÀ !

Bà là tên biệu tiêm may đồ Tây
rất khéo mà lí mìn, laine serge
đủ thứ, catalogue đủ kieu, may
đúng mode, gò phái chèng, quí
khách muôn may tay cho vòi lòm và
huy ròi mìn hòi đầu châ.

Một mìn b' mìn bao phản 50
kicks.

Trong phản với trâu trót đòng
lè rát vi phản nhiều hòi sò gio
giò ch' ch' khac.

Lát phản sun khi cagy, rài
nhân rát b'ira lại cho đều rát mìn
c'ց lò.

Nên dùng phản thứ KA mà
lùm mìn, mìn công b' mìn bao
ohán, tròn với trâu như nói trên
đang, cây ròi rát phản xuồng, b'ira
truc cho k'gy ròi mìn rát giòng.
Hàng 12 b'ira thi mìn lùm t'ot.

TRUNG-VÂN-CAM
Đại-điều Tinh-Công-Ty Pháo,
trò ròi b'ira hòi CON CA
40, Quai du Cambodge, CHOLON

Chuyên mìn khép và lùm t'ot
để mìn, đòn công b' mìn bao
ohán, tròn với trâu như nói trên
đang, cây ròi rát phản xuồng, b'ira
truc cho k'gy ròi mìn rát giòng.
Hàng 12 b'ira thi mìn lùm t'ot.

TRUNG-VÂN-CAM
Đại-điều Tinh-Công-Ty Pháo,
trò ròi b'ira hòi CON CA
40, Quai du Cambodge, CHOLON

Chuyên mìn khép và lùm t'ot
để mìn, đòn công b' mìn bao
ohán, tròn với trâu như nói trên
đang, cây ròi rát phản xuồng, b'ira
truc cho k'gy ròi mìn rát giòng.
Hàng 12 b'ira thi mìn lùm t'ot.

TRUNG-VÂN-CAM
Đại-điều Tinh-Công-Ty Pháo,
trò ròi b'ira hòi CON CA
40, Quai du Cambodge, CHOLON

Chuyên mìn khép và lùm t'ot
để mìn, đòn công b' mìn bao
ohán, tròn với trâu như nói trên
đang, cây ròi rát phản xuồng, b'ira
truc cho k'gy ròi mìn rát giòng.
Hàng 12 b'ira thi mìn lùm t'ot.

TRUNG-VÂN-CAM
Đại-điều Tinh-Công-Ty Pháo,
trò ròi b'ira hòi CON CA
40, Quai du Cambodge, CHOLON

Chuyên mìn khép và lùm t'ot
để mìn, đòn công b' mìn bao
ohán, tròn với trâu như nói trên
đang, cây ròi rát phản xuồng, b'ira
truc cho k'gy ròi mìn rát giòng.
Hàng 12 b'ira thi mìn lùm t'ot.

TRUNG-VÂN-CAM
Đại-điều Tinh-Công-Ty Pháo,
trò ròi b'ira hòi CON CA
40, Quai du Cambodge, CHOLON

Chuyên mìn khép và lùm t'ot
để mìn, đòn công b' mìn bao
ohán, tròn với trâu như nói trên
đang, cây ròi rát phản xuồng, b'ira
truc cho k'gy ròi mìn rát giòng.
Hàng 12 b'ira thi mìn lùm t'ot.

TRUNG-VÂN-CAM
Đại-điều Tinh-Công-Ty Pháo,
trò ròi b'ira hòi CON CA
40, Quai du Cambodge, CHOLON

Chuyên mìn khép và lùm t'ot
để mìn, đòn công b' mìn bao
ohán, tròn với trâu như nói trên
đang, cây ròi rát phản xuồng, b'ira
truc cho k'gy ròi mìn rát giòng.
Hàng 12 b'ira thi mìn lùm t'ot.

TRUNG-VÂN-CAM
Đại-điều Tinh-Công-Ty Pháo,
trò ròi b'ira hòi CON CA
40, Quai du Cambodge, CHOLON

Chuyên mìn khép và lùm t'ot
để mìn, đòn công b' mìn bao
ohán, tròn với trâu như nói trên
đang, cây ròi rát phản xuồng, b'ira
truc cho k'gy ròi mìn rát giòng.
Hàng 12 b'ira thi mìn lùm t'ot.

TRUNG-VÂN-CAM
Đại-điều Tinh-Công-Ty Pháo,
trò ròi b'ira hòi CON CA
40, Quai du Cambodge, CHOLON

Chuyên mìn khép và lùm t'ot
để mìn, đòn công b' mìn bao
ohán, tròn với trâu như nói trên
đang, cây ròi rát phản xuồng, b'ira
truc cho k'gy ròi mìn rát giòng.
Hàng 12 b'ira thi mìn lùm t'ot.

TRUNG-VÂN-CAM
Đại-điều Tinh-Công-Ty Pháo,
trò ròi b'ira hòi CON CA
40, Quai du Cambodge, CHOLON

Chuyên mìn khép và lùm t'ot
để mìn, đòn công b' mìn bao
ohán, tròn với trâu như nói trên
đang, cây ròi rát phản xuồng, b'ira
truc cho k'gy ròi mìn rát giòng.
Hàng 12 b'ira thi mìn lùm t'ot.

TRUNG-VÂN-CAM
Đại-điều Tinh-Công-Ty Pháo,
trò ròi b'ira hòi CON CA
40, Quai du Cambodge, CHOLON

Chuyên mìn khép và lùm t'ot
để mìn, đòn công b' mìn bao
ohán, tròn với trâu như nói trên
đang, cây ròi rát phản xuồng, b'ira
truc cho k'gy ròi mìn rát giòng.
Hàng 12 b'ira thi mìn lùm t'ot.

TRUNG-VÂN-CAM
Đại-điều Tinh-Công-Ty Pháo,
trò ròi b'ira hòi CON CA
40, Quai du Cambodge, CHOLON

Chuyên mìn khép và lùm t'ot
để mìn, đòn công b' mìn bao
ohán, tròn với trâu như nói trên
đang, cây ròi rát phản xuồng, b'ira
truc cho k'gy ròi mìn rát giòng.
Hàng 12 b'ira thi mìn lùm t'ot.

PHARMACIE SIVO-ANNAMITE THIÊN-HÒA-ĐƯỜNG

N° 209 Rue des Marins - CHOLON

Trữ-Ai Thôi-Hông-Nhân-Dược thủy

(Thuốc trù mây và gân máu đỏ trong khi con mìn nhám)

Pharmacie của người ta trong thời cổ là con mìn là vật trong,

điều này là điều thường, không có điều gì

điều này là điều thường, không có điều gì

điều này là điều thường, không có điều gì

điều này là điều thường, không có điều gì

điều này là điều thường, không có điều gì

điều này là điều thường, không có điều gì

điều này là điều thường, không có điều gì

điều này là điều thường, không có điều gì

điều này là điều thường, không có điều gì

điều này là điều thường, không có điều gì